

## lis Gnovis

SEORGNAN/PAULÛT.  
Vonde antenis

In chestis zornadis si fevele une vore des crôs che si cjatin su lis pichis des monts, che no si capis se cualchidun al volarès gjavâlis, cussi che no tu savaràs se tu sês rivât o no insom, ma ançe di altris crôs, che a dan plui di cualchi preocupazion a chei di Seorngnan, che lis lôr crôs a son lis antenis de television e de telefonie za plantadis in pais e une altre che e sarès pronte par jessi metude sù. Il comitat nassût a difese dal ambient e cuintri dal incuinament des antenis - che al è preocupât che il pais dal vin al deventi il pais des antenis - al à za domandât ae Amministrazion comunâl di fâ valê il plan che e veve fat bon a so timp, e che al previôt di limitâ in mût rigorôs la ubicazion e la potence di chestis "gnovis" crôs sul teritori.

SAN ZUAN DAL NADISON.  
Un Istât siôr di apontaments  
a Vile de Brandis

Al sarà un Istât siôr di apontaments a San Zuan dal Nadison, dai prins di Lui ae fin di Setembar. Il centri dai events e sarà come simpri Vile de Brandis, li che te buinore dai 5 e 6 e dai 12 e 13 di Lui si podarà cjapâ part a "0-3 e la magia vien da sé", cun laboratoris e zûcs pai frutins plui piçui. Ai 6 aes 8.45 sot sere in calendari l'incuintri cul scritôr Enrico Galiano, che al presenterà il so gnûf libri "Geografia di un dolore perfetto". Ai 10 e ai 17 altris apontaments cui fruts di 0 a 3 agns: par cjapâ part a ducj i events pai frutins al è necessari notâsi clamant il numar 0432 939590 o scrivint ae direzion e-mail biblioteca@comune.sangiovannalnadison.ud.it. L'Istât 2023 a San Zuan al larà indevant cun spettacui di teatri, visitis ae Vile e al so parc cuntune vuide di pueste, concerti. Ai 3 di Avost apontament cun Calici di stelle, ai 28 di Setembar ultin event cun Andrea Nagele che al presenterà il so libri "Grado al chiaro di Luna".

VILECJAZE DI LISTIZE.  
Nuie ce fâ pe vendite dai Colonos

Ancjemò une volte nuie ce fâ pe vendite dal cjasâl dal agriturisim dai Colonos: ançe la tierce aste e je lade deserte, e bisugne tornâ a scomençâ di gnûf. Il vecjo complès, za sede de Associazion culturâl "Colonos", un lûc cetant simbolic tal panorame culturâl furlan, al reste ancjemò tal limbi. La aste, che e partive di une ufierte minime di 125.280 euros, no à cjatât un comprador. A cjase Colonos si sere di rivâ a salvâ chest patrimoni, un patrimoni che al sta a cûr a dute la comunitât di chei che a si dan di fâ a pro de culture furlane. Tal mès di Mai dal 2021, par sburt dal prof. Sergio Cecotti, e jere stade inviade une sottoscrizion par salvâ i Colonos, e tancj di lôr a vevin rispindût. Intant, in spiete di une gnove aste, si sere che un testimoni cussi impuartant de nestre culture al cjati une soluzion par podê continuâ a puartâ indenant la sô opare meritorie.

Miercus 5	S. Antoni Zacarie predi	Domenie 9	XIV Domenie vie pal an
Joibe 6	S. te Marie Goretti v.	Lunis 10	S. Piu I di Aquilee pape
Vinars 7	S. Claudi vescul	Martars 11	S. Benedet abât
Sabide 8	S. Adrian III pape	Il timp	Zornadis afosis



**Il soreli**  
Ai 5 al jeve aes 5.22  
e al va a mont aes 21.01.



**La lune**  
Ai 3 Lune plene.

**Il proverbi**  
Bon timp fat di gnot nol dure trop.  
**Lis voris dal mès**  
Il contadin al finis di cjapâ sùil forment,  
di fâ un'altre tose dal fen, di netâ jerbis  
tra lis spaleris di vit.

Primo Carnera, il destin  
di un om intune date

La vite dal pugil e je dute  
comprendude intune  
date: chê dai 29 di Jugn

La vite di Primo Carnera, il pugil campion dal mont dai pès massims, il "zigant bon", nassût ai 25 di Otubar dal 1909 intune puare famee di Secuals, e je dute comprendude intune date, che ben par cuatri voltis e comparis te sô esistence: chê dai 29 di Jugn. Nassût che al pesave scuasit nûf chilos e cun cualchi probleme di salût, pe sô etât al jere benzà un zigant, che a tredis agns al doprave i bregons di so pari, emigrant in Gjermanie, e che lis sôs primis scarpis a saran chês di un soldât cjatât picjât su di un arbul. Finide la vuere dal '18, al larà in France a cirî fortune cun tai pîts i çucui di sô mari, e ve ca la prime des datis che o vin dit: ai 29 di Jugn dal 1926, si stabilis a Le Mans, cjase di sô agne Antonie. Lavôr pesant, vite dure, cariole e modons dut il dì; paie che no si viôt, mangjâ pôc, lui che di fan a 'ndi vanzave simpri, e par passâ chel pôc di timp libar che al veve, a tirâ pugns te palestre dal puest. Un disastri il prin incuintri, tant di pensâ di molâ dut, ma intant i ven proponût un lavôr intun circ: come zigant di fâ viodi, "Jean il terôr di Guadalajara", che il paron al propon a cui che lu vinç un premi di 250 francs. Ma al dure pôc graciis a un pugil, Paul Joumée, che lu à viodût ae opare tal circ. I propon di fâ il marangon vie pal di e il pugil di sere. Atents ae date di acetazion di chest



Primo Carnera, il "zigant bon" di Secuals

La date par  
cuatri voltis  
e comparis  
te sô esistence.  
Ançe cuant  
che al sierarà  
i voi par simpri,  
tal 1967

rapuart: al è il 29 di Jugn dal 1928. Cun chel agent, a son adiriture trete i incuintris fats, cun fortune alterne, ançe parcè che, cemût che si usave ta chei agns, plui di cualchidun al jere cumbinât par vie di scommesis. Ma in ultin la sô stele si impie daspò dal incuintri cuntun altri impresari, chel che lu puatarà ae conquiste dal titul mondiâl dai pès massims, fin chê volte mai conquistât di un talian. Madison Garden, parsore dal ring, un cil stelât; denant di Primo, Josef Zuskatuscas, un american di divignince lituane, che si fâs clamâ Sharkey, campion dal mont in chel moment. Ju dividin uns trete chilos di pès a pro di Primo, scuasit doi metris di altece, e gran part dal public cun lui. Sharkey al è subit in dificolât denant dal pugil di Secuals, e di bant al tente

di fâ front a chê machine di muscui, ma ae fin al va al tapêt. Il giudic al conte fin a dis, ma Sharkey nol rive a tirâsi sù: Primo Carnera al è il campion dal mont dai pès massims. Ce zornade: al è il 29 di Jugn dal 1933. Il titul lu pierdarà pôc dopo, intun incuintri cun Max Bauer, "L'ebreu trist", che lu mande al tapêt par 11 voltis. Ma intant la innomine di Primo e passe l'Ocean, e ançe se come pugil di alt nivel la sô cariere e je finide, si ritirarà in vie uficiâl dome tal 1946. Al scomence une altre vite tal cine a Hollywood e a Cinecittà, e al fâs spettacui tai circs. Ae fin, malât, al decît di fâsi sepoli a Secuals. Trê dis prime di murî, la ultime tace di vin cun Nino Benvenuti che al è vignût a cjatâlu. Al sierarà i voi che al è il 26 di Jugn dal 1967.

Roberto Iacovissi

## Tradizions furlanis dal mès par cure di Mario Martinis

## IL "PERDON" DI BARBANE

I "perdons" a jerin fiestis religjosis di pinitince e di riconciliazion cun Diu che consistevin in visitis e pilgrinaçs fats an par an in santuaris e glesiis li che, secont la tradizion catolice, cul rindi onôr al sant titolâr si podevin vè indulgencis, disleâ un avôt, confermâ la devozion o rindi graciis di cualchi pericol scjampât. Ma il pardon al podeve vè ançe un carar local e rivuardâ cussì dome la popolazion di une parochie. Achì, par solit, la tradizion e previodeve une novene o un tridui, lis confession te sabide, la messe grande de domenie a buinore e gjespui di fieste tal dopomisdì, cuant che vignive puartade in procession per stradis dal pais la statue dal sant fjestegjât (es. Perdon di Sant'Antonio, Perdon de Madone, etc.). Come tantis altris, ançe la usance religjose dai perdons e je cessade



scuasti dal dut. Il pardon ancjemò vivarôs, plui cognossût e comoment al è chel che dal lontan 1237 ancjemò vuê si ten a Barbane da part de int di Grau te prime domenie di lui pe estinzion di une epidemie di peste sclopade vie pal XIII secul.

Te buinore, i pilgrins, montâts su barcjis imbandieradis, a seguissin vie pe lagune cilestrine la biele barcje che puarte la statue de Madone dai Agnui di Grau a visitâ chê dal santuari di Barbane, dulà che e ven dite messe dopo il cjant des tradizionâls "laudis marianis".

Al seguì un moment conviviâl sot i arbui dal parc de isolute e dopo la statue de Madone di Grau, che à saludât chê di Barbane, e ven tornade a meti su la imbarcazion par tornâ te basiliche di Sante Eufemie tra lis aghis bassis de lagune e il sun simpri plui lontan des cjampanis che le saludin.